

THE LEGISLATIVE COUNCIL OF THE GOVERNOR

OF

BIHAR AND ORISSA.

Wednesday, the 30th August 1933.

The Council met in the Council Chamber at Ranchi at 11 A.M.,
the Hon'ble the President in the Chair.

MEMBER SWORN.

Mr. Ian. A. Clark, M.L.C. (Indian Mining Association).

QUESTIONS AND ANSWERS.

CAUSES OF THE PRESENT LOWERING OF THE PRICES OF THE FOOD CROPS, ETC.

*25. Babu GODAVARIS MISRA : Will Government be pleased to state—

(a) if they have been able to discover the causes of the present lowering of the prices of the food crops ; and if so, what those causes are ;

(b) if, and to what extent, those causes are within the control of Government ;

(c) if Government have formed an idea as to when and in what manner the causes may cease to exist ;

(d) if, as a consequence of the said lowering of prices, people are experiencing any loss or difficulty ; and

(e) if so, what steps Government are taking or propose to take in the matter ?

Mr. J. W. HOULTON : (a) Government believe that the cause is the world-wide depression resulting from the war and the post-war readjustment of economic machinery and conditions ;

[Mr. B. K. Gokhale]

EDUCATION—TRANSFERRED.

RESTORATION OF GRANTS TO THE UNIVERSITY AND OTHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS.*

Mr. B. K. GOKHALE: Sir, I rise to move :

That the Council do assent to a supplementary grant of Rs. 1,02,560 to defray the charges which will come in course of payment during the year ending the 31st day of March, 1934, in respect of "Education—Transferred".

This appropriation has the recommendation of His Excellency the Governor.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI: Sir, I beg to move:

That the demand under this head be reduced by Re. 1.

جذاب صدر - اس تخفیف کی غرض یہ ہے کہ ہم گورنمنٹ کی توجہ
مبذول کوالین کہ Jugsalai Notified Area Committee میں آرڈر کی
تعلیم کا کڑی سلسلہ نہیں ہے -

The Hon'ble the PRESIDENT: Is there any provision for the teaching of Urdu in this demand?

Mr. B. K. GOKHALE: I have not been able to ascertain it; I only got notice of this yesterday.

The Hon'ble the PRESIDENT: No, no; I want to know if in your demand there is any provision for Urdu.

Mr. B. K. GOKHALE: There is a provision for Rs. 1,002 and Rs. 1,998 for a grant to the Jugsalai Notified Area Committee for primary education. That includes all kinds of primary education.

The Hon'ble the PRESIDENT: The hon'ble member will have to discuss only what is contained in this demand, and therefore I cannot permit him to discuss what he is trying to discuss, namely, adequacy or inadequacy of Urdu teaching.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI: I am simply drawing the attention of Government so that Government may ask the Notified Area Committee to have regard to the provision of Urdu teaching also.

* For details *vide* Appendix, Schedule no. 5, at p. viii, *post*

[30th August 1933]

The Hon'ble the PRESIDENT. The hon'ble member wants that the money should be applied to Urdu teaching. That, certainly, the hon'ble member is entitled to do.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI :

دوسری بات جو توجہ دلانے کی ہے یہ ہے کہ بہتیرے لوکل باڈیز اپنے کاموں میں جہاں تک مسلم بچوں کی تعلیم کا تعلق ہے غافل پائے گئے ہیں۔ گورنمنٹ نے سنہ ۱۹۳۰ء میں ایک خطرناک لکھ تہ کہ تم اپنی غفلتوں کو دور کر۔ یہ واقعات سالہا سال سے گورنمنٹ اینڈرکیشن رپورٹ میں مذکور ہیں سنہ ۱۹۳۰ء—۳۱ء Education report paragraph 155 اور Quinquennial report paragraph 291 میں انکا تذکرہ موجود ہے۔ میرے خیال میں یہ بہت سوزن وقت ہے کہ میں گورنمنٹ کی توجہ اس طرف مبذول دے کر ان کیونکہ اس وقت روپیہ تقسیم ہو رہا ہے۔

Mr. B. K. GOKHALE : On a point of order, Sir. Is the hon'ble member entitled to raise the question of Muhammadan education in all local bodies throughout the province? I think that is what he is trying to discuss.

The Hon'ble the PRESIDENT. No, certainly not. He must confine himself only to that notified area committee to which this money will be applied. I have already ruled that.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI : The demand contains several items, Sir, and I gave you notice.....

The Hon'ble the PRESIDENT. And to these items alone the hon'ble member must confine his debate, and not to the general aspect of Urdu teaching.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI :

میں general aspect کو نہیں بلکہ particular aspect پر کھڑا ہوں۔ گورنمنٹ نے اپنی رپورٹ میں mention کیا ہے کہ for want of funds ان مطالبات کو جو مسلم بچوں کی تعلیم سے تعلق رکھتے ہیں چند لوکل باڈیز نے پورے نہیں کئے ہیں اب اس وقت لوکل باڈیز کو روپیہ ملنے جارہے ہیں گورنمنٹ کا یہ فرض منصبی ہونا چاہئے تھا کہ وہ انکی توجہ اس طرف مبذول کرے کہ اب ان کو موقع ملا ہے کہ ان کے مطالبات کو پورا کر دے۔

The Hon'ble the PRESIDENT : The point which the hon'ble member wants to discuss is not included in the demand.

[The Hon. the President]

itself. The hon'ble member can either draw the attention of Government by way of a resolution, or at the time of the budget discussion. But in a supplementary demand, the discussion must be confined to the demand itself, and must not be allowed to go outside it.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI :

میری گزارش جناب سے یہ ہے کہ اس دیماند کے ذریعہ لوکل باڈیز کو ۸۲۵۲۳ روپیہ دیا جا رہا ہے۔

The Hon'ble the PRESIDENT : And therefore the hon'ble member cannot draw the attention of Government to these local bodies for anything and everything.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI : For primary education only, Sir.

The Hon'ble the PRESIDENT : Yes, for primary education the hon'ble member can.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI :

میں صرف ابتدائی تعلیم کے متعلق عرض کر رہا ہوں۔

The Hon'ble the PRESIDENT : Does the hon'ble member move his motion for a cut of Re. 1 ? I think it is not necessary. The hon'ble member is entitled to speak whether he moves the motion or does not move the motion.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI :

چند لوکل باڈیز نے مسلم بچوں کی پرائمری ایڈرکیشن کے متعلق کمی کی ہے۔ اس کمی کو گورنمنٹ نے معسوس کیا ہے اور لوکل باڈیز کو لکھا بھی ہے مگر اسکو وہ قلت نقد کیوجہ اسوقت پورا نہیں کر سکتی ہیں مگر اب انکو ۸۲۵۲۳ روپیہ دیا جاتا ہے جن لوکل باڈیز نے غفلت برتی ہے اور کمی کو پورا نہیں کیا ہے گورنمنٹ کا فرض ہے کہ وہ انکی توجہ مبذول کرے تاکہ وہ کمی کو اس مد سے پورا کر دیں۔ میری اتنی ہی گزارش ہے۔ اسقدر کہہ کر میں ختم کرنا چاہتا ہوں۔

Mr. B. K. GOKHALE : Sir, I understand that the hon'ble member has no objection to the demand. His only objection is that the attention of the Jugsalai Notified Area Committee

[30th August 1933]

might be drawn to the disadvantages of the Muhammadan population; to the alleged absence of provision for Urdu teaching.

Well, Sir, I think this grievance should have been brought to the notice of the Notified Area Committee in the first instance; if the grievance is brought to their notice, I do not think there will be any difficulty about getting it rectified.

There is one thing more which I may add. So far as my information goes, there is nothing to suggest that the interests of Muhammadans are being neglected in this particular area.

So far as the general question is concerned, Government undertook very exhaustive enquiries in 1929 at the instance of the hon'ble member, and addressed all local bodies throughout the province—all district boards, all municipalities and all notified area committees. Each case was separately examined on merits; and Government were satisfied that the local bodies were doing their utmost; that everything possible was being done. As a result, when this year's annual report of the Department of Public Instruction is published, the hon'ble member will see that the percentage of Muhammadans under instruction is well in advance of that of all other communities, and well in advance of the population percentage.

If, however, there are still any specific grievances, which the hon'ble member cares to put forward, I have no doubt that Government will enquire and do what they can to put them right.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI :

میں ایک ہی منٹ میں جواب ختم کر دینا چاہتا ہوں۔ - ۵۵ برس کا
زیادہ قیمتی وقت نہیں لینا چاہتا۔ - میں آپکی توجہ پاراگراف ۲۹۱
Quinquennial Education report کی طرف مبذول کرنا چاہتا ہوں۔ - اس کے
الفاظ یہ ہیں.....

"During the period under review, allegations were made that a number of local bodies were not doing their duty towards Muslim education. These allegations were carefully examined, and Government made definite suggestions in those where there seemed to be any *prima facie* ground for complaint. The local bodies concerned have generally accepted the suggestions, but in some cases they have been unable to give effect to them at present owing to lack of funds."

[M. Md. Abdul Ghani]

اب اس رپورٹ کی موہر دگی میں جو گورنمنٹ کی جانب سے شائع کی گئی ہے ایڈرکیشن سکریٹری کا یہ فرمانا کہ کرٹی کرتا ہی نہیں ہوئی اور کل لوکل باڈیز اپنی duty انجام دے رہی ہیں وہ خون ہی فیصلہ کرینگے کہ ان کے ان ہر دے بیان میں کون سا بیان صحیح ہے آیا یہ جو ایڈرکیشن رپورٹ میں شائع ہوا ہے اور جو انہیں کی authority سے شائع ہوا ہے اس کے واقعات صحیح ہیں یا جو بیان ابھی انہوں نے ہارس کے سامنے دیا ہے وہ صحیح ہے - مجھے حیف ہے - اسلئے میں حق بجانب ہوں یہ کہنے میں کہ ان لوکل باڈیز کو جنہوں نے اپنے ناکافی فنڈ ہونے کے وجہ سے آرڈر اسکرول نہیں کھولے ہیں انکو اس رقم ہدایت کیجئے کہ وہ کمی کو اس امدادی فنڈ سے پلے پورا کر دیں - میں تمام لوکل باڈیز کے متعلق نہیں کہنا چاہتا ہوں -

Mr. B. K. GOKHALE: I am sorry, Sir, I have not got that particular report with me. I was referring to my recollection of this year's report, and not to the previous one. But, as I have already said, if there are specific complaints, which the hon'ble member cares to put forward, I have no doubt that the Ministry will investigate all complaints, and do everything that is possible. After this assurance, I need not say anything further.

Maulavi MUHAMMAD ABDUL GHANI: Sir, I beg leave of the House to withdraw my motion.

The motion was, by leave of the Council, withdrawn.

The Hon'ble the PRESIDENT: The question is:

That the Council do assent to a supplementary grant of Rs. 1,02,560 to defray the charges which will come in course of payment during the year ending the 31st day of March, 1934, in respect of "Education—Transferred."

The motion was adopted.

MEDICAL.

GRANTS TO DISTRICT BOARDS FOR MEDICAL RELIEF.*

Rai Bahadur MANMATHA NATH SEN: Sir, I rise to move:

That the Council do assent to a supplementary grant of Rs. 25,000 to defray the charges which will come in course of payment during the year

* For details, vide Appendix, Schedule no. 6, at page x, post.